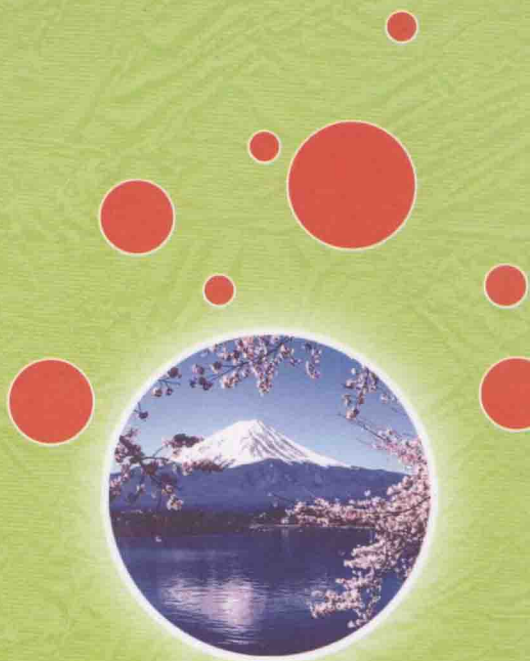


高等学校日语专业教材系列



日语“现代文”解读详论

王宣琦 盛莉 编著



WUHAN UNIVERSITY PRESS

武汉大学出版社

高等学校日语专业教材系列



日语“现代文”解读详论

■ 王宣琦 盛莉 编著



WUHAN UNIVERSITY PRESS

武汉大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

日语“现代文”解读详论/王宣琦,盛莉编著. —武汉:武汉大学出版社,2011.10

高等学校日语专业教材系列

ISBN 978-7-307-09113-9

I. 日… II. ①王… ②盛… III. ①日语—阅读教学—高等学校—教材 ②日语—文章学—研究 IV. H369.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 168417 号

责任编辑:王雅红 责任校对:黄添生 版式设计:马 佳

出版发行:武汉大学出版社 (430072 武昌 珞珈山)

(电子邮件: cbs22@whu.edu.cn 网址: www.wdp.com.cn)

印刷:湖北民政印刷厂

开本: 720 × 1000 1/16 印张:32 字数:516 千字

版次: 2011 年 10 月第 1 版 2011 年 10 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-307-09113-9/H · 818 定价:45.00 元

版权所有,不得翻印;凡购我社的图书,如有质量问题,请与当地图书销售部门联系调换。

前 言

作为目前世界十大语言之一的日语，在中国人学习的外语中仅次于英语，成为国内的第二大外语。近十年来，全国各地大学和高职高专院校新成立的日语专业如雨后春笋般蓬勃兴旺。其间有着许多具体的原因，除许多年轻人对日本文化传统、风俗习惯、影视动漫作品产生的浓厚兴趣外，赴日务工的所谓研修生人员的增加、赴日留学的各类学生人数逐年的递增等因素都在促使日语学习人员的上升，但最主要的原因还是日本在 20 世纪 90 年代初泡沫经济崩溃后，国内经济一蹶不振，一度曾下滑到二战后历史最低点。为了重振世界经济大国的雄风，日本政府采取和倡导了众多的经济复苏对策。汽车、电子产品及服装行业等大批企业向海外转移，以周边国家低廉的劳动力降低生产成本为企业的发展赢得了宝贵的资金，中国就是其劳动力市场大转移的最大合作国，欲在日资企业谋一份适合自己的工作成了许多年轻人的追求，这也自然地成就了中国成为世界上学习日语人数最多的国家。但另一方面，随着中国经济和教育的高速发展，高考、考研特别是出国留学等诸方面的需求一直在急剧升温，日本各大著名高校纷纷来华招生，使众多年轻学子踏上了东渡扶桑的求学之路。综上所述，日语成为国内第二大外语已是不争的事实。

日语学习可以说是一个系统的工程，除了语音、词汇和语法的学习之外，还始终脱离不开会话和文章的学习，因为只有会话和文章的运用才是我们进行人际交流的终极目标。其实我们在进入日语学习的最初阶段就开始接触简短的日语文章，经过几年时间循序渐进的学习，逐步阅读了一篇又一篇用日语原文写作的、内容丰富多彩的文章，并且能够在阅读理解的基础上，掌握如何解答问题的方法。本书所用的“日语现代文”一词，在国内日语教学中并不多见，其实它就是现代（主要是二战后）发表的各类关于社会价值观、时政、经济、国际关系、东西方文化比较等方面的议论文、文学艺术评论、小说、戏曲等各类文章。日本初、高中阶段的教育中就包括有“现代文”这一科目。它既是日本学生在高考中“国语”科目的必考内容，也是我国学生在各种层次考试中不可或缺的一道



题目（在我国称为“文章阅读理解”），甚至还是近年来大量赴日留学参加日本入学考试的一道关卡。因此，日语现代文读解对学习日语的学生都有着难以估量的重要性。

本书将从日语现代文的概观入手，针对学生的现实需求，对日语现代文主题的把握、文章的构成、段落间的关联等方面的内容，通过生动的实例予以阐述；并在阅读方式上，对日语现代文的具体表达形式全方位地加以论述。还将对中国学生在解答日语现代文中常见并感到困难的多个方面，以实际例文为依据，对每一条设问都进行了有理有据的认真分析，从而使学生从根本上解决日语现代文读解的难点。

诚然，在对日语现代文的阅读理解上，各位日语界的同仁可以说见仁见智，在不少杂志上发表了诸多的评论文章（也有很多练习册出版）。但遗憾的是迄今尚未出版过独立论述“日语现代文”的专著。从整体上来看，日语现代文的作者们选材怪异，论述方式独特，思维方式敏锐，很多文章的论述简直可以说达到了“奇谈怪论”的地步。但不论从哪个角度来看，对它的读解还是有其规律可循的。本书将运用日本教育界最新的观点和分析方法对日语现代文的内涵加以剖析，力求使广大日语学习者最大限度地掌握和灵活运用这些方法，并能在学习过程以及各类考试中做到融会贯通，取得良好的效果。古人曰：“他山之石可以攻玉。”我们编著本书的重要目的，也就是希望向中国的日语专业学生以及对日语研究感兴趣的同仁提供一条关于日语现代文分析、解读的明确思路。尽管本书还有许多在语言表达或认识程度上的缺陷，但如果能给诸位贤达作出些微的探索途径，我们将会感到不胜荣幸。

本书共分四大部分十五小节。全书选用了包括练习在内的四十五篇例文（其中正文选取了三十篇，练习题选用了十五篇）。这些例文形式多样，内容丰富，具有极强的可读性，其中不少文章可以作为阅读文来鉴赏。对于例文所有的设问全部由本书作者加以悉心的改编和增补，目的主要是为了帮助我国学生应对相关的考试，同时还对每一篇例文都做了精细的解析和评述。各篇的具体内容包括作者简介、文章分析、对设问的解读和辨析等。本书在编著过程中由王宣琦承担了全部选材以及第一部分至第三部分的编写，盛莉承担了第四部分即文学部分的编写工作，谨此说明。

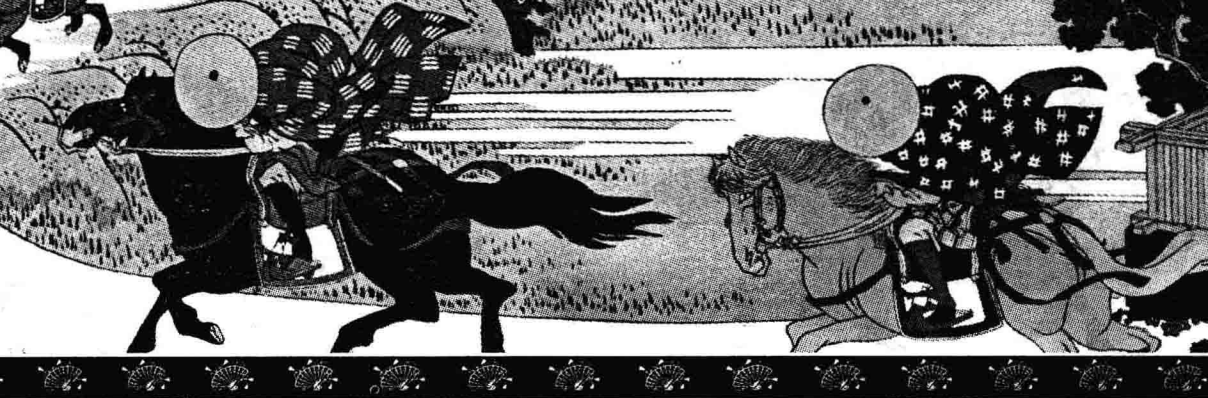
本书的出版得到了武汉大学出版社诸位领导及诸多良友的鼎力相助和无私的支持，我们对此的感激无以言表。同时本书在编著过程中还得到了武汉大学日语系多位在校攻读学位的研究生及本科高年级学生在部分例文文字输入方面给予的无私帮助，作者对他们致以深切的谢意。此外，本书在日文原文的采用上由于无法与各位有关的日本学者一一取得联系，在对他们表示诚挚的感谢之余，还表达内心深切的歉意。



最后我们想说的是，本书的出版对我们编著者自身也是一次巨大的挑战。因为这也是我们第一次如此近距离、全方位地对日语现代文进行剖析，难度和工作量之大完全超出了我们的预想。尽管为此做出了巨大的努力，但由于我们自身能力所限，书中肯定存在许多错误和谬论，编著者对此表示深深的歉意，也期待广大读者提出宝贵的意见。

王宣琦 盛 莉

2011年2月于武汉



目 录

第一部分 概述/ 1

第一节 日语现代文的类型/ 9

第二节 日语现代文读解在各类考试中所占的比重/ 31

第三节 中国学生感觉棘手的主要问题/ 57

练习题(一) / 85

第二部分 文章整体的把握/ 109

第一节 文章的主题/ 109

第二节 文章构成的特点/ 136

第三节 文章段落与段落之间的关联/ 159

第四节 迅速解读文章的方法/ 179

练习题(二) / 197

第三部分 日语现代评论文的解读方法/ 212

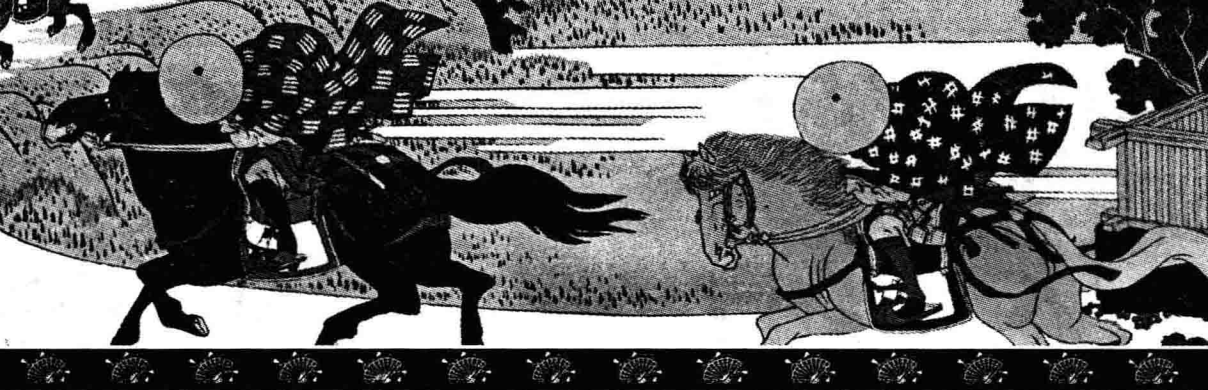
第一节 日语评论文常见的出题形式/ 212

第二节 日语现代文解读的难点/ 236

第三节 把握文章长句的特点和内在含义/ 258

第四节 日语评论文的解读方法/ 281

练习题(三) / 311



第四部分 文学类文章的读解/ 341

第一节 文学作品与作家的关联/ 342

第二节 文学类文章与评论文在读解方面的异同/ 373

第三节 文学类文章常见的出题倾向/ 405

第四节 文学类文章读解的关键——立足于文学的角度/ 442

练习题（四）/ 472

练习题答案/ 499

参考文献/ 502



第一部分 概 述

在日本的初中和高中阶段，除了“国语”科目之外，还特意设置了“现代文”这一独立的课程，而且由日本专业出版教科书的各大出版社每年推出最新的版本，送交文部科学省由相关专家进行审议，审查通过之后再提供给日本全国各地的初、高中学校（主要用于高中）选用。与此同时，为了能让学生在中考或高考中对这一必考科目取得佳绩，各种名目的应考辅导书大量问世，社会上的考前补习班也如雨后春笋般地应运而生。在日本生活的数载中，每当我们目睹日本初、高中学生在完成了校内的学习后，还要在周末参加社会上各种名目的（诸如“数学”、“英语”、“现代文解析速训班”等）补习班；再走进书店拿起一本本沉甸甸的《日语现代文解读指南》的辅导书时，不由得想到我们国内日语教学中与此相关的“文章阅读理解”。作为世界上日语学习人口最多的国家，为了测试学习者的日语能力，几乎在各类考试中都会出现这一考题。顾名思义，“文章阅读理解”就是在阅读完一篇文章后对试题中的设问予以解答。

坦率地说，“现代文”这一科目在日本出现的时间并不久远，充其量也就是在 20 世纪 70 年代之后才大量应运而生的。当时，随着经济的高速发展，社会对高素质人才的需求也逐日增强，教育也被推到了社会的前沿。为了更快、更多、更有效地培养出高素质的人才，学校教育也进行了各种尝试性的改革。“现代文”这一科目就是从原有的“国语”中分离出来的新型科目。它的出现无疑会迫使学生大量阅读各类题材的文章，其主要目标还是要着重提高学生分析问题、解决问题的综合能力。

我国的日语教育虽然起步较晚，但在广大日语教育工作者的共同努力下，已



经取得了令人瞩目的成绩，为国家培养出了一批批高素质的专业人才。尽管中国的日语教学中尚未单独设立“现代文”这一科目，但实际上我们每年的各类考试中都包含了类似“现代文读解”的考题。无论是高考还是考研，甚至是每年的期末考试，以及国内的四、六、八级专业日语考试，乃至日本在中国及世界各地举办的“日语能力考试”，几乎无一例外地可以看到“现代文读解”。根据笔者多年的观察和了解，我们日语专业的学生对这道读解题还是缺乏信心，完成得不甚理想。基于现实状况，我们收集了相当数量的《日语现代文读解》的例文，从专业的角度，且根据我国日语教学及各类考试的特点来对《日语现代文读解》进行全面的剖析，力求使广大学生能够更好、更灵活地掌握《日语现代文》读解的方法。

在涉入正文之前，我们还是有必要把《日语现代文读解》的基本要点作一个简要的概括，以便让读者带着这些思维模式进入到具体的文章分析中。这里还想说明的是，虽说“日语现代文”的题材包罗万象，但从其最终分类来看主要还是分为评论文和文学作品两大类。本书的内容主要也是围绕着这两大类别展开的，诗歌、戏曲、随笔之类的题型虽然在日本各高考试卷中经常可见，但在我国国内的各类考试中还鲜有应用，故不将其列为本书涉猎的范围。

其实，在日语现代文中还细分为“论述文”和“评论文”两大类别。无论是“论述文”，还是“评论文”，都是作者将自我的意见、主张用理论构造或理论方法加以阐述，给读者讲明道理，引导读者对某问题应该如何认识、如何理解之类的文章。“论述文”主要是以社会一般性的、普遍性的问题为中心提出问题，并会提示建设性的意见和解决问题的方案。它的特点就是以科学的、严密的探索态度将自我的主张贯穿论述的全文。“评论文”则多以人生观、幸福观、社会评论、文明评介、艺术评论等特殊领域的题材为主，提出带有普遍性的问题，再加进作者自己的评述、批评等主观性的要素。所谓“评”就是对事物的是与非、优与劣作出比较，进而提出自我的价值观取向或意见、主张。由于两者间的写作手法、推论的方式大同小异，所以从简洁的原则出发，在本书中将两者合并称作“日语评论文”。

首先要指出的是，对日语评论文的解读需要从以下四个大的方面来把握：

（一）读解的基本要点

1. 要对每一个词语的意思加以领会，特别要注意评论文中常见的生涩难懂的汉语型词语、外来语以及句子与句子之间起连接作用的接续词、用于修饰作用的副词等关键词语的含义。

2. 要确切地把握、理解每一个句子。日语容易构成结构非常复杂的长句，说起来可能会感到可笑，但我们必须要做到找准句子的主谓语，掌握句子的整体内容。此外，还需要看准句子中重要的修饰语，以及它在句子中所发挥的作用，特别是要看清楚句子中以替换形式出现的词组或短语。

3. 清晰地把握每一个段落的中心意义。在这方面要格外留心文章段落中反复重复的语句，因为这些语句通常也就是段落中最重要之处。另外，还必须把握同义语、替换词以及反义词等不同形式的表达运用，因为多数情况下这些词语的运用亦是显示文章作者对文章论点的处理方法。

4. 需要通过文章的阅读非常明确地了解作者的观点、理念以及写作意图，也就是作者的写作动机和基本概念。

（二）评论文的阅读重点

1. 日语评论文中往往会大量地使用指示代词，因为指示代词使用便利，可以使文体变得十分简洁。这些指示代词在句子中所指代的事物或前或后，忽明忽暗，云遮雾罩，并且细分为“近称、中称和远称”三大部分，稍不留神就会理解错误。指示代词的指代内容绝大部分在指示词的前面，但必须注意的是，一个简单的指示代词前面会出现若干个概念性的词语，而且日语指示代词还细分为现场事物指代和非现场事物指代（也称文脉指示代词）。如果一味按照表面现象或惯例来寻找指示内容的话，往往会找不到答案或者找出错误的答案。所以，决不可匆忙地去寻找答案，应该冷静地确认指示代词所在的前后句子关系。例如日本作家森贞彦在评价美国人类学家露丝·贝尼迪克特的《菊与刀》一书时，写出了下面这么一段话：

1948年邦訳『菊と刀』の初版が発売されたとき、新聞広告に次のコピーが使われた。

菊の優美と刀の殺伐に象徴せられる日本人の性格や生活の矛盾——こ



の謎を衝く世界的に問題の書——文化人類学は貴下に何を教えるか——これは優秀な広告コピーである。『菊と刀』という書名を紹介した直後に提示される「菊の優美と刀の殺伐」という口調のよいキャッチフレーズは、たちまち人の心を捉える。しかもそのコピーは、その本の第一章「研究課題——日本」にある次の印象的な段落を根拠にしている。

这段话其实并不难懂，但还是有学生对文章中带有指示代词“その”这一中称的句子作了这样的翻译：“那段广告词”、“那一条文案”、“那本书的第一章”等。通过这段例文的翻译想告诉大家的是，我们不少学生在对所学的知识把握上，只知道生搬硬套，而不会去融会贯通。尽管这里的译文“那段”、“那一条”和“那本书”虽然都不是错误，但是作为中国读者读起来让人感觉格外的死板僵硬。最好还是译作“这段广告”、“这本书的第一章”比较合适。像这样一个小小的偏差也说明了我们的学生在处理句子时特别地单纯，不求甚解。

2. 要弄清具体的事例与抽象的见解、观点之间的差别。这种对比性的表达所传递的信息是绝不可小视的。评论文所要论述的中心一般会出现在文章的开始或末尾。作者为了强调自己的观点会浓墨重彩地用某一两个词语反复地评说。我们在阅读文章时一定要抓住这样的词语，摸清作者的真实意图。最后，需要学会如何以某一概念的内涵、外延为线索，把十分抽象的见解与非常具体的事例加以区分，从而捕捉到作者评述的主题。

3. 牢牢抓住反复强调、屡次对比的这类重点词语。评论文的作者往往会对评论的重要观点反复加以彰显，还会运用转换角度的方式来强调自己的主张。这就要求我们学会通过文章中类同的重点词语，抓住作者反复强调的观点；还要抓住文章中否定与主张的表达形式，准确地把握作者的真实观点。

（三）评论文的结构

1. 作者对文章段落的设计。每篇文章都含有若干段落，但从评论文的角度来看，通常会分为序论、正论和结论三大部分，而这三大部分的每一个部分都含有几个小的段落，因此，我们要通过段落与段落之间的关系来判断全文的几大部分。日语中有十分丰富的接续词，这些接续词完全可以帮助我们来断定段落之间的衔接关系。这就要求我们平时在学习过程中对日语接续词要重点关注。由于写

作习惯的关系，有些作者并不喜欢经常使用接续词。因此，即使文章段落的前面没有出现接续词，我们还可以通过文章的文脉、内容的转折，特别是急骤的转折来发现段落之间的对应关系。

2. 作者在评述过程中对某些事物的归纳或演绎的表述形式。所谓“归纳”，也就是以一件具体事例为证据导出一般性的结论；而“演绎”则是基于某一确信的论据来展开评论作出判断的方法。在阅读文章的过程中我们有时会忽略有些看似不言自明而无需道出的判断，其实它的背后时常暗藏玄机，稍不注意就会作出错误的理解。特别是要灵活地把握由某个判断产生的逆向、内含、对仗、呼应型的词语生衍以及其正确与否的关系。

（四）评论文的作者

在有条件的情况下，平时我们要尽可能地加强阅读训练，正可谓“冰冻三尺，非一日之寒”，积累是外语学习最为重要的条件。当然我们不可能记住所有日本文人的具体情况，但只要有意，还是可以了解不少日本现代文人的基本情况。任何一位作家都有自己独立的价值取向、性格特征、个人阅历，这些背景都会自然地反映到他们的文章之中，也就是我们通常说的“文如其人”。因此，我们在阅读文章时，需要紧密地关注作者对事物的评价观念、作者的思维方式以及作者对事物的基本看法。近代日本是一个竭力仿效西方的资本主义国家，国家法律规定公民拥有言论自由，所以迄今为止我们看到了数不胜数且令人瞠目结舌的奇谈怪论。因此，我们在阅读到这样的现代文时，大可不必为此迷茫或困惑。人的世界观也是经历了漫长的社会阅历及许多复杂的过程后逐步形成的，绝不会因为读到了一两篇与我们的观念相悖的另类性的文章就轻易动摇。

下面还要简单地介绍一下解读日语文学类作品时需要注意的事项。

（一）对作家的生平、代表作品、时代背景、性格特征、写作风格等基本情况的了解

作为邻国，日本虽然没有中国那么幅员辽阔，人口众多，但是在文学创作上还是有不少值得我们借鉴的地方。日本大阪帝塚山学院大学文学部上垣外宪一教授在他的论著《中日文化交流小史》一书中写道：“以我在本书所处的文化交流的立场上来说，我倒认为我们的邻国对拥有《源氏物语》这样卓越的文化产物



全然不知的中国、韩国，才是犯下了无知或对异民族文化采取傲慢态度的错误。”这段话的确意味深长。他在呼吁人们应该尊重所有文化精髓，即便它是属于异民族的。至今日本已经诞生了两位诺贝尔文学奖获得者，此外还有一大批在国际社会上都很有影响力的著名作家。众所周知，文学领域中有诸多流派，每种文学流派都有自己独特的创作风格。不可否认，每一位作家都有着自己推崇的派别，这就对他的写作风格产生了重大的影响。因而参与哪个文学流派，通过自己的作品向社会传达何种信息、观念以及愿望，这与作家的个性等多方面的因素有着紧密的关联。如著名的作家川端康成、谷崎润一郎、安冈章太郎、村上春树、大江健三郎等人，他们的作品浪漫优雅，寓意深刻，使读者从作品主人公以及作品的意境中体会到日本的自然美和人生的美好。还有社会派推理作家松本清张、女作家有吉佐和子和山崎丰子，他们的作品敢于揭示社会的阴暗面，引发人们对社会丑恶现象的关注。关于作者，我们希望引起大家注意的有这么几点：

1. 作者创作作品的发端。掌握作者是如何体现某一题材的表达方式，把作品中众多的事件糅和在一起加以思索，以此来寻找全文的主题。还需要将作品中纵向的事物和横向的事物交叉观察，从中发现相互间的关系。

2. 准确地捕捉作者在作品中的构想方式，从中找出作者对各类事物、人物、事件的表达方式，这有助于我们对问题的正确判断。还可以试图站在作者的立场上来体验作者如何将作品中的主人公描述得栩栩如生。我们每天都会在日常生活中遇到许多意想不到的事情，只是我们没有将其作品化。而作家就是以其敏锐的洞察力来捕捉生活中星星点点的事件，然后以其特殊的文字处理方式将它写成作品。所以我们在阅读文学类文章并解答文章设问时，需要冷静地思考，缜密地观察，找到作品中的要点来给出自己的答案。

（二）小说中的出场人物

作品中的人物描写，无疑是现代文阅读中的基本要点。这里我们需要注意的有以下几个方面：

1. 将出场人物在作品中发表的言论、行为视作其性格的具体化加以理解，特别是在作品中几个关键的事件中，主人公表现的态度、言行，对事件的心情，主人公与周围其他人物之间关系的亲疏，他（她）在故事情节中扮演的角色以及在重大事件上所持的立场，这些都可以作为我们了解他（她）的重要线索。

作者一般不会直白地点出主人公的性格特征，但我们可以通过作品中主人公的具体言行来找到其抽象化的性格。因为作者对人物言行的具体描写，使我们可以看出主人公比较抽象的性格形成的根源。

2. 在阅读时要注意摸透主人公的性格特征，这对于我们理解作品的结构、人物的命运、作者的写作目的等都有着不容忽视的重要意义。作为小说通常都会出现大段的人物心理方面的描述，在主人公的言行与性格之间，会多次出现这种心理活动的描述，这对我们理解人物的性格、品行非常重要。另外，还需要学会分析作品主人公所处的具体位置和环境，以己之身去体会人物在某种环境下的心境，由此来捕捉人物的性格。还需要注意的是，要留意作品主人公与周围人物的人际关系，有必要从立体的角度去审视人物的心理。当然，人的心理是随着时间、环境以及周围其他人物的关系的变化而随时发生变化的，所以绝不可疏忽作品主人公的心理起伏，否则将会产生错误的理解。

3. 把握作品主人公的思想倾向，这是一个难点。但如果不能清楚地了解主人公的思想观念，那么我们将无法解释他（她）言行表现的原因和根源所在。不过，我们还是可以从作品主人公的言行、主张、心理活动的轨迹乃至事物变化对其产生的影响等诸多方面看出端倪。这也是日本学生常说的“心情把握”问题。

（三）作品的构成及语言表达形式

无论中外，每一部作品都会有一个明确的主题。只有紧扣作品的主题，才能从作品中分析它每一部分表达的含义，从而发现作者的写作意图。因此，我们在阅读中要尽可能认真地对待每一个部分、每一个短句、每一个人物的特征和每一个事件的起因、发展、结局等，这样才有利于我们把握作品的重心，对阅读中的问题作出正确的判断，而且还需要我们通过作品的内容来找出作者的写作意图。要做到这一点并非难事，我们从作品的名称、对人物外在的言行和内在的心理表达以及和故事中各种人物的关系中都可以找到明确的答案。

（四）阅读的基本要点

1. 当我们阅读甚或翻译一部小说的时候，要尽可能地把自己放到作品中去，把自己作为故事情节中的一位旁观者，甚至其中的一分子。有了这种心境，那么你就会对出现在作品中的人物和事件产生更为直观的印象。所以，我们在这里提



出的第一个问题就是在阅读作品的时候，要自始至终抓住一条主线，对主人公的言行、心理变化要重点考察。要做到这一点，就要能够敏锐地洞察到文章中对主人公真实面孔直接给予评价的语言；要做到这一点，就要理顺作者对主人公日常行为的具体描述，探索这些行为与主人公内在性格的关联。还可以从主人公的年龄、身份、容貌、经济状况等外在条件，整理出它们与主人公性格的基本轮廓。第二个问题就是要抓住主人公的一切言行，以及从中体现出来的主人公内在的性格特征。

2. 掌握清楚围绕主人公而展开的各种人际关系，这就需要我们找出主人公对对方直接表达的语言，要注意描述主人公对对方态度的场景，从中判断出他们之间属于一种什么样的人际关系。例如本书选取的作家中岛敦的作品“プウルの傍で”（例文23）一文，对中学生三造与他家人特别是与他父亲之间那些栩栩如生的描述，让我们清楚地看到了三造对他父亲从内心的憎恶及极端扭曲的父子关系。还有遠藤周作的作品“身处异国的‘朋友’”（例文27）中“我”与四国邦夫之间以及那些场景中有关青年学生的性格描写是那么的生动，所有的人和事似乎就像发生在我们眼前一般。这对我们了解两位年轻的主人公的性格和人生观有着极大的帮助。

3. 寻找作品中主人公引发的某一事件对其产生的重大影响，这也是作品构成中最为重要的部分，也是作品最终要达到某种目的的关键。如前面提到的中学生三造与父亲积累已久最终导致发生正面冲突这一场景的描写，就很自然地抓住了主人公三造对家庭观念产生的心理变化。

4. 要善于摸清作者的写作意图即作品的主题。任何一部作品都需要通过人物和情节的描述，去表达作者想要倾诉的主题，即便是一个很不起眼的细微情节都会表达出小说中主人公的真实心情。因此我们在阅读文章时，不仅需要特别抓住在通篇文章中作者大力渲染的部分，以此为引子，还要悉心地找到某些细节的描述，以此来摸清作者是以何种心态来完成该部作品的，从而看到作者的写作意图。

以上对日语现代文中的评论文和文学类作品在解读上需要注意的问题，以及我们的部分体会做了一些肤浅的介绍，所论观点未必正确，仅供各位读者参考。



第一节 日语现代文的类型

正如前文所述,日语现代文读解的题材及出题类型可以说是包罗万象、无所不有。但大致分类的话,则可以分为评论文和文学类作品两大类,其中尤以评论文为主要出题对象,其具体内容又涵盖了社会文化、历史问题及历史人物、国际关系、时事事件、地域文化和风俗习惯等方方面面。据日本雅虎《维基网站》“现代文”一栏的介绍,在各类考试读解题中,常见的文章主要来自于100余位日本现代作家,这些作者基本上都是在日本久负盛名的评论家、作家,其中有不少人已经离开人世,但是他们遗留下来的作品至今仍被人们关注和应用;还有一部分则是取自于日本著名的四大报刊《读卖新闻》、《朝日新闻》、《每日新闻》、《产经新闻》以及《文艺春秋》、《中央公论》等著名媒体刊发的社论、时评等方面的时政文章,这类文章的内容又大多集中在对日本文化和日本社会、人生观、文艺评论等方面。日本当代非常著名的两位思想理论评论家、文学评论及语言学研究学者吉田精一和渡边实先后于20世纪80年代出版过两本关于日语现代文的专论,而且巧合的是两本书的内容竟然如出一辙,一本叫《现代文的解释》,由渡边实、远藤嘉基编写(中央图书1985年版);另一本叫《现代文的基础》,由吉田精一执笔(旺文社·1991年版)。由此可见日本教育界对现代文的重视程度。

下面具体介绍的两篇例题,均属于典型的日语评论文。读者可从中窥见到日语现代文各种设问的基本形式以及如何分析解答的具体方法。

首先,让我们来看一篇节选自日本著名的文化心理学家筑岛谦三所著《言葉の本性》中的一篇文章。该文对文化与语言、民族与文化相互间的关系作出了深入的探讨,它通过对世界上几个具有典型意义的民族文化及语言表达特点,告诫人们不可轻视弱小民族的特性,更不可随意地将事物的“抽象性”和“具体性”当做权衡一个民族特征的唯一标准。世界是博大的,各国各地的民族众多,语言种类及数量繁杂,而正是这样的多元化组成了我们人类世界,所以千万不可戴着有色眼镜去观察某一民族文化的优劣,如此才能达到世界和谐。